**Participation and Non-Participation Parent Letters for the Online Algebra 1 Algebra 2, and Biology 1 (NGSS) End-of-Course Exams**

The table below shows customizable participation and non-participation letters that schools can send to parents regarding the Online Algebra 1, Algebra 2, and Biology 1 (NGSS) End-of-Course (EOC) Exams for the 2022-2023 school year. Test Coordinators need to consult with the identified staff members to select the appropriate letter that will be sent to the parents of each student based on the student’s current educational program or needs. Some schools send the general education letter to all parents whose children are currently enrolled in one or more of the three courses that have corresponding EOC Exams. A *Parent Information Booklet* with information about the End-of-Course Exams and what parents can do to help their child prepare has been posted online at <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

These parent letters are Word documents that can be edited by school level staff members. Edits may include a school’stesting schedule, principal's signature, and school phone number. If a student is included in two populations, e.g., IDEA-eligible and Home/Hospital Instruction, a customized parent letter can be created by inserting the appropriate text from the parent letter for each of these two populations.

The Hawai‘i Department of Education Contact Person for each student population is provided in the table below for school level staff members who have questions about the services provided for these students. **Please call the Department’s Assessment Section at (808) 307-3636 to obtain answers to questions regarding this set of parent letters and any of the statewide assessments and not the contact person listed in the table below.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Student Population** | **Customized Letter(s)** | **Hawai‘i Department**  **of Education Contact Person** |
| Alternative Programs: Comprehensive School Alienation Program (CSAP), Special Motivation Program (SMP), Alternative Learning Centers (ALC), and Alternative Education Programs | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Annie Kalama**  Exceptional Support Branch  Phone: (808) 305-9806  annie.kalama@k12.hi.us |
| English Language Learners (ELL) Program | 1. Participationletter | **Jennifer Renfro**  Student Support Section  Phone: (808) 305-9787  [jennifer.renfro@k12.hi.us](mailto:jennifer.renfro@k12.hi.us) |
| General Education | 1. Participationletter | **Paul Dumas**  HSA Science (NGSS) Assessment  Assessment Section  Phone (808) 307-3636  [paul.dumas@k12.hi.us](mailto:paul.dumas@k12.hi.us) |
| Hawaiian Language Immersion Program | 1. Participationletter | **Dawn Kaui Sang**  Office of Hawaiian Education  Phone: (808) 305-9724  [dawn.sang@k12.hi.us](mailto:dawn.sang@k12.hi.us) |
| Home/Hospital Instruction | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students with significant medical emergencies | **Sarah Mercado**  Comprehensive Student Support Services Section  Phone: (808) 305-9779  [sarah.mercado@k12.hi.us](mailto:sarah.mercado@k12.hi.us) |
| Education for Homeless Children and Youth (EHCY) | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Toby Portner**  EHCY  Phone: (808) 348-0304  [toby.portner@k12.hi.us](mailto:toby.portner@k12.hi.us) |
| IDEA-Eligible | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**  Special Education Section  Phone: (808) 305-9806  [roxanne.rokero@k12.hi.us](mailto:roxanne.rokero@k12.hi.us) |
| Migrant Education Program | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Bruce Kawachika**  Migrant Education Program  Phone: (808) 305-9787  [bruce.kawachika@k12.hi.us](mailto:allan.takeshita@k12.hi.us) |
| Public Charter Schools | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Yvonne Lau**  Public Charter School Commission  Phone: (808) 586-3777  [yvonne\_lau@spcsc.hawaii.gov](mailto:yvonne_lau@spcsc.hawaii.gov) |
| Section 504 | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**  Special Education Section  Phone: (808) 305-9806  [roxanne.rokero@k12.hi.us](mailto:roxanne.rokero@k12.hi.us) |
| Serious Disciplinary Action Status | 1. Participationletter  2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Sheli Suzuki**  Comprehensive Student Support Services Section  Phone: (808) 305-9787  [sheli.suzuki@k12.hi.us](mailto:sheli.suzuki@k12.hi.us) |

PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO MEET   
THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS)  
END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA I POLOKALAME E ESE MAI I POLOKALAME MASANI, UA FA’AMALIEINA AIAIGA A LE OFISA MO LE MAFAI ONA AUAI I LE END-OF-COURSE EXAMS O LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS)

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga. O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a su’eina le tasi pe sili atu o End-of-Course Exams ona o lo’o fa’amalieina e ia aiaiga mana’omia a le ofisa. O le a faia ni tu’utu’uga e sui o le ā’oga ina ia faia le su’ega a lau tama i le aso \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, i le nofoaga lenei: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

NON-PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO   
ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FORTHE ALGEBRA 1,   
ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS)END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI O LE LĒ AUAI MO TAGATA A’O’OGA I POLOKALAME E ESE MAI I POLOKALAME MASANI, UA LĒ MAFAI ONA FA’AMALIEINA AIAIGA A LE OFISA MO LE NUMERA 1. END-OF-COURSE EXAMS MO LE NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS)

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023.

O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a lē suʻeina le End-of-Course Exam ona o loʻo lē mafai ona faʻamalieina e ia aiaiga manaʻomia.

E ui lava ua faʻamautū mai e tagata faigaluega i aʻoga le lē mafai e lau tama ona faʻamalieina aiaiga mo le End-of-Course-Exam, e mafai ona e talosaga ina ia suʻe lau tama i le suʻega poʻo ni suʻega. Ae peitaʻi, e teʻena lau talosaga pe afai o le tulaga lae iai le malosi o le tino, mafaufau ma/poʻo faʻalogoga o lau tama e lē mafai ai ona ia faia se suʻega.

Afai e te manaʻo e suʻe e lau tama ia (suʻega), faʻamolemole aumai se tusi e taʻu mai ai (ni) mafuaʻaga. O le a ou iloiloina lau talosaga, faʻatalanoa faiaʻoga mai le nofoaga e ese mai le nofoaga masani lea o loʻo maua ai e lau tama auaunaga, ma logo atu oe pe talia pe teʻena le talosaga. Ua matou tuʻuina i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam suʻega ma mea e mafai ona e faia e fesoasoani ai i tapenaga a lau tama.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR ELL STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA 1,   
ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA O LE ELL E TUSA AI MA END-OF-COURSE EXAMS O LE   
NUMERA 1, NUMERA 2 MA LE PAIOLO 1 (NGSS) E FAIA I LUGA O LE INITANETI

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

E mafai e lou alo ona suʻeina le (ni) suʻega ma ni lagolagosua faʻatulagaina na fautuaina e faiaʻoga a lou alo. O nei lagolagosua faʻatulagaina o loʻo lisiina atu i lalo:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR GENERAL EDUCATION STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA MO A'OA'OGA LAUTELE E TUSAI AI MA END-OF-COURSE EXAMS MO LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS) E FAIA I LUGA O LE INITANETI

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR HAWAIIAN LANGUAGE IMMERSION PROGRAM STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS)  
END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA O LE POLOKALAME FA’AMASANI O LE GAGANA HAWAII E TUSAI AI MA LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS) E FAIA I LUGA O LE INITANETI SU'EGA FA'AI'U O LE MATA'UPU

Mo le Matua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o le Polokalame Fa’amasani o le Gagana Hawaii o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS WHO MEET   
THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS)  
END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA I FA’ATONUGA I LE Ā’IGA/FALEMA’I UA FA’AMALIEINA AIAIGA A LE OFISA MO END-OF-COURSE EXAMAS MO LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS)

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga uma o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a suʻeina le tasi pe sili atu o End-of-Course Exam ona o loʻo faʻamalieina e ia aiaiga manaʻomia. O le a faia e le aʻoga se fuafuaga ina ia faia ai le suʻega a lou alo i le aso \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, i le nofoaga lenei: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

NON-PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS   
WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE   
ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI O LE LĒ AUAI MO TAGATA A’O’OGA I FA’ATONUGA I LE Ā’IGA/FALEMA’I UA LĒ FA’AMALIEINA AIAIGA A LE OFISA MO END-OF-COURSE EXAMAS MO LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS)

Mo Mātua,

Mo le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023, o tamaitiaʻoga o loʻo aʻoʻoga i se matāʻupu o le Paiolo 1, e faʻamalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitiaʻoga o loʻo aʻoʻoga i matāʻupu o le Numera 1, Numera 2, poʻo le Tala Faʻasolopito o Amerika, e pule ia pe na te suʻeina le End-of-Course Exam e tusa ai ma se faʻaiʻuga a lana aʻoga ma/poʻo le faiaʻoga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a lē suʻeina le tasi pe sili atu o End-of-Course Exam ona na te leʻo faʻamalieina aiaiga manaʻomia.

E ui lava ua faʻamautū mai e tagata faigaluega i aʻoga le lē mafai e lau tama ona faʻamalieina aiaiga mo le End-of-Course-Exam, e mafai ona e talosaga ina ia suʻe lau tama i le suʻega poʻo ni suʻega. Ae peitaʻi, e teʻena lau talosaga pe afai o le tulaga lae iai le malosi o le tino, mafaufau ma/poʻo faʻalogoga o lau tama e lē mafai ai ona ia faia se suʻega.

Afai e te manaʻo e suʻe e lau tama (ia) suʻega, faʻamolemole aumai se tusi e taʻu mai ai (ni) mafuaʻaga ma se tusi mai le fomaʻi o loʻo vaʻaia nei lau tama, e faʻamalamalama mai ai o loʻo mafai e lau tama ona gafatiaina le suʻega. O le a ou iloiloina lau talosaga, o le tusi na aumai mai le fomaʻi, ma logo atu oe pe talia pe teʻena le talosaga.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma tagatagaʻi ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

E mafai e le faiaʻoga a lau tama i le ʻĀiga/Falemaʻi ona tuʻuina atu ia te oe faʻamatalaga aupito lata mai e tusa ai ma le tulaga ua oʻo iai le taumafaiga a lou alo (i) matāʻupu lea e iai ma End-of-Course Exam e mulimuli mai ai.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR IDEA-ELIGIBLE STUDENTS REGARDING THE ONLINE   
ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA I MANATU-AGAVA’A E TUSA AI MA END-OF-COURSE EXAMAS MO LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS)

Mo Mātua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

E mafai e lou alo ona suʻeina le (ni) suʻega ma ni lagolagosua faʻatulagaina na fautuaina e faiaʻoga a lou alo ma ni tuʻutuʻuga na malilie iai le ʻau Individualized Education Program (IEP) a lou alo. O nei lagolagosua faʻatulagaina o loʻo lisiina atu i lalo:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR SECTION 504 STUDENTS REGARDING THE ONLINE   
ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA O LE VAEGA 504 E TUSA AI MA END-OF-COURSE EXAMS O LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS), E FAIA I LUGA O LE INITANETI

Mo le Matua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

E mafai e lou alo ona suʻeina le (ni) suʻega ma ni lagolagosua faʻatulagaina na fautuaina e faiaʻoga a lou alo ma ni tuʻutuʻuga na malilie iai le ʻau Modification Plan (MP) a lou alo. O nei lagolagosua faʻatulagaina o loʻo lisiina atu i lalo:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO   
MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND   
BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI AUAI MO TAGATA A’O’OGA O LO’O FEAGAI MA FA’ASALAGA MATUIĀ E TUSA AI MA LE FA’AMALIEINA O TU’UTU’UGA O END-OF-COURSE EXAMS O LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS), E FAIA I LUGA O LE INITANETI

Mo le Matua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua iai nei i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End-of-Course Exam ma mea e mafai ona e fesoasoani ai i tapenaga a lou alo.

O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a suʻeina le tasi pe sili atu o End-of-Course Exam ona o loʻo faʻamalieina e ia aiaiga manaʻomia. O le a faia e le aʻoga se fuafuaga ina ia faia ai le suʻega a lou alo i le aso \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, i le nofoaga lenei: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga

NON-PARTICIPATION LETTER FOR EXEMPTED SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE   
ONLINE ALGEBRA 1, ALGEBRA 2, AND BIOLOGY 1 (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Samoan)

TUSI O LE LĒ AUAI MO TAGATA A’O’OGA E LE’O AOFIA I LALO O Ē O LO’O FEAGAI MA FA’ASALAGA MATUIĀ E TUSA AI MA LE LĒ MAFAI ONA FA’AMALIEINA O TU’UTU’UGA O END-OF-COURSE EXAMS O LE NUMERA 1, NUMERA 2, MA LE PAIOLO 1 (NGSS), E FAIA I LUGA O LE INITANETI

Mo le Matua,

Mo le tausaga fa’alea’oa’oga 2022-2023, o tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i se matā’upu o le Paiolo 1, e fa’amalosia le aveina o le End-of-Course Exam talafeagai mo le Paiolo 1 (NGSS). O tamaitia’oga o lo’o a’o’oga i matā’upu o le Numera 1 po'o le Numera 2, e pule ia pe na te su’eina le End-of-Course Exam(s) e tusa ai ma se fa’ai’uga a lana a’oga ma/po’o le faia’oga.

O le ʻauga o End-of-Course Exam taʻitasi, o le tuʻuina atu lea ia te oe, o lau tama, ma le poʻo faiaʻoga a lau tama ni faʻamatalaga e tusa ai ma le tulaga ua faʻamalieina ai e lau tama alāfua manaʻomia o le faʻatinoga o matāʻupu talafeagai na aveina i totonu o le tausaga faʻaleaʻoaʻoga 2022-2023. Ua matou tuʻuina i luga o le upega tafāilagi o le <https://eoc.alohahsap.org/resources/> se tamaʻi *Tusi o Faʻamatalaga mo Mātua* o loʻo iai faʻamatalaga e tusa ai ma End of Course Exams ma mea e mafai ona e faia e fesoasoani ai i tapenaga a lau tama.

O lou alo, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, o le a lē suʻeina le End-of-Course Exam ona o loʻo lē mafai ona faʻamalieina e ia aiaiga manaʻomia.

E ui lava ua faʻamautū mai e tagata faigaluega i aʻoga le lē mafai e lau tama ona faʻamalieina aiaiga mo le End-of-Course-Exam, e mafai ona e talosaga ina ia suʻe lau tama i le suʻega poʻo ni suʻega. Ae peitaʻi, e teʻena lau talosaga pe afai o le tulaga lae iai le malosi o le tino, mafaufau ma/poʻo faʻalogoga o lau tama e lē mafai ai ona ia faia se suʻega.

Afai e te manaʻo e suʻe e lau tama ia (suʻega), faʻamolemole aumai se tusi e taʻu mai ai (ni) mafuaʻaga. O le a ou iloiloina lau talosaga, faʻatalanoa faiaʻoga mai le nofoaga e ese mai le nofoaga masani lea o loʻo maua ai e lau tama auaunaga, ma logo atu oe pe talia pe teʻena le talosaga. Aʻo leʻi faia le suʻega, faʻamolemole tagatagaʻi ane i le upega tafāilagi o le [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) e maua ai le itulau o loʻo iai End-of-Course Exam. ʻOʻomi i luga o upu nei, Students and Families, e maua ai Training Test ma matamata ai i itūʻāiga suʻega ʻeseʻese o le a aofia i End-of-Course Exam taʻitasi.

E mafai e le faiaʻoga a lau tama ʻona tuʻuina atu ia te oe faʻamatalaga aupito lata mai e tusa ai ma le tulaga ua oʻo iai le taumafaiga a lou alo (i) matāʻupu lea e iai ma End-of-Course Exam(s) e mulimuli mai ai.

Afai e iai ni au fesili, faʻamolemole faʻafesoʻotaʻi le āʻoga i le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Ma le faʻaaloalo lava,

Pule Āʻoga